

Rezoliucinė dalis

1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvos 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo, iš dalies pakeistos 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EB ir 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/35/EB, 3 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad į poveikio aplinkai vertinimą, atliekamą pagal šį straipsnį, neįeina vertinamo projekto poveikis materialinių vertybių vertei. Tačiau šios direktyvos apsaugos tikslas apima tikslą apsaugoti nuo turinės žalos tiek, kiek ji yra valstybės arba privataus projekto poveikio aplinkai tiesioginis ekonominis padarinys.

Pagal ES teisės aktus ir nepažeidžiant mažiau ribojančių nacionalinės teisės normų dėl valstybės atsakomybės tai, kad poveikio aplinkai vertinimas nebuvo atliktas ir taip pažeisti šios direktyvos reikalavimai, savaime iš esmės nesuteikia asmeniui teisės į padarytos turinės žalos atlyginimą, sumažėjus jo nekilnojamojo turto vertei dėl nagrinėjamo projekto poveikio aplinkai. Tačiau nacionalinis teismas turi nustatyti, ar įvykdyti ES teisės reikalavimai, susiję su teise į žalos atlyginimą, be kita ko, ar yra tiesioginis priežastinis ryšys tarp tariamo pažeidimo ir padarytos žalos.

(¹) OL C 319, 2011 10 29.

2013 m. kovo 14 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Augstākās tiesas Senāts (Latvija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Valsts ieņēmumu dienests prieš Ablessio SIA

(Byla C-527/11) (¹)

(PVM — Direktyva 2006/112/EB — 213, 214 ir 273 straipsniai — Apmokestinamųjų asmenų registravimas kaip PVM mokėtojų — Atsisakymas suteikti PVM mokėtojo kodą dėl to, kad apmokestinamasis asmuo neturi materialinių, techninių ir finansinių išteklių deklaruotai ekonominei veiklai vykdyti — Teisėtumas — Kova su sukčiavimu mokesčių srityje — Proporciumo principas)

(2013/C 141/10)

Proceso kalba: latvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Augstākās tiesas Senāts

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Valsts ieņēmumu dienests

Atsakovė: Ablessio SIA

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Augstākās tiesas Senāts — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 214 straipsnio ir šios direktyvos 273 straipsnio išaiškėjimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais numatyta galimybė atsisakyti įtraukti asmenį į PVM mokėtojų registrą, jei jis nepateikia informacijos arba pateikia neteisingą informaciją apie turimus materialinius, techninius ir finansinius išteklius deklaruotai ekonominei veiklai vykdyti — Atsisakymas įtraukti bendrovę į PVM mokėtojų registrą tuo pagrindu, kad ji neturi galimybių vykdyti deklaruotą ekonominę veiklą.

Rezoliucinė dalis

2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 213, 214 ir 273 straipsnius reikia aiškinti taip, kad jais draudžiama valstybės narės mokesčių administratoriui atsisakyti bendrovei suteikti pridėtinės vertės mokesčio mokėtojos kodą vien dėl to, kad, anot šio administratoriaus, ji neturi materialinių, techninių ir finansinių išteklių deklaruotai ekonominei veiklai vykdyti ir kad šios bendrovės kapitalo dalių savininkas jau yra kelis kartus gavęs tokį kodą realios ekonominės veiklos niekada nevykdžiusioms bendrovėms, kurių kapitalo dalys perleistos netrukus po šio kodo suteikimo, jeigu tas mokesčių administratorius, atsižvelgdamas į objektyvias aplinkybes, nepatvirtino, jog yra rimtų įrodymų, leidžiančių įtarti, kad suteiktas pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodas bus naudojamas sukčiaujant. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi įvertinti, ar šis mokesčių administratorius pateikė rimtų sukčiavimo rizikos egzistavimo įrodymų pagrindinėje byloje.

(¹) OL C 6, 2012 1 7.

2013 m. kovo 14 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Verwaltungsgericht Frankfurt (Oder) (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Agrargenossenschaft Neuzelle eG prieš Landrat des Landkreises Oder-Spree

(Byla C-545/11) (¹)

(Bendra žemės ūkio politika — Reglamentas (EB) Nr. 73/2009 — 7 straipsnio 1 ir 2 dalys — Ūkininkams skirtų tiesioginių išmokų moduliavimas — Papildomas tiesioginių išmokų sumų sumažinimas — Galiojimas — Teisėtų lūkesčių apsaugos principas — Nediskriminavimo principas)

(2013/C 141/11)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Frankfurt (Oder)